



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年二月廿六日
星期二

目錄

工業安全運動	第一頁
跑馬地區若干街道禁客貨上落	第二頁
一九七九年對外貿易數字	第三頁
港督檢閱監獄署週年大操	第五頁
油蔴地若干物業期滿不能續約	第六頁
理科教學資料展覽	第七頁
特班火車來往沙田馬場時間	第八頁
海事處批准水翼船夜航港澳	第八頁
音統處舉行大師班	第九頁
亞太區懲教代表參觀赤柱監獄	第九頁
漁農處長拜訪元朗鄉紳父老	第十頁
「今日的南區」雙週活動	第十一頁

勞工處加強宣傳工業安全運動

為配合宣傳工業安全運動，勞工處製作了一套宣傳資料，讓大眾認識為宣傳工業安全訊息和提醒工人注意安全措施而創做出來的人物——「工業安全小姐」。

這位「工業安全小姐」不久將在介紹各類工業應採取的安全措施之電視宣傳短片中出現，此外，供張貼用的海報及標紙，亦以這位「工業安全小姐」為主題。

工業安全運動發言人說：「如果僱主及工人互相合作，遵守安全規例，就可避免工業意外發生。」

發言人說：「工業安全小姐以身作則，戴上安全頭盔、配上安全帶、護耳罩及安全鞋。」

工業安全小姐並提醒僱主須盡責任為工人提供安全的工作環境。例如製造業的僱主必須實施良好的廠房管理，建築業的僱主亦必須確保安全措施能發揮效用及督促工人切實採取安全措施。

另一方面，工人應為其本身安全着想，採用適當的安全配備。在地盤工作時，必須配戴安全頭盔；在高空或棚架工作時，必須戴安全帶；在有噪音的環境工作時，必須配戴護耳罩；在密閉場地工作時，則必須配戴呼吸器具。

僱主及工人如欲查詢有關工業安全的詳情，可與勞工處工廠督察科聯絡，電話：五十二八二五貳三，內綫五十五或三十一六八八壹壹壹，內綫四〇一。

跑馬地區若干街道
週六起禁客貨上落

運輸署宣佈，為利便堅拿道天橋之建築工程，跑馬地區若干街道將於星期六（三月一日），上午十時起，列為禁止上落客貨區。

屆時有關街道均將有適當交通標誌，指示禁區之起點及終點。

該等街道為堅拿道東一段（即由雲東街以北約十五米處起，至其與禮頓道交界處止）；勿地臣街（由樓宇十一至十三號起，至其與禮頓道交界處止）；禮頓道間東行之一段（即由其與堅拿道東交界處起，至禮頓中心對開之禮頓道樓宇二十二至二十四號止）；及耀華街。

該署發言人說，除專利巴士外，所有車輛於每日由上午七時至下午七時，不得在各該禁區內上落客貨。

該署又宣佈，堅拿道東天橋下行斜路及堅拿道西天橋上行斜路將於星期六及星期日（三月一日及二日），每日凌晨一時三十分至上午六時，暫禁車輛來往。

在前述臨時封閉期間內，港島行之第一二一號路線隧道巴士，將改經海傍大道前往紅棉路天橋，金鐘道，然後照原來路線行駛。九龍行之一二一號路線巴士，則將改經軒尼詩道，怡和街，記利佐治街，百德新街，告士打道，海傍大道，天橋，然後照原來路線行駛。

港島行之第一二二號隧道巴士，則將改經海傍大道，天橋，告士打道，海傍大道，告士打道，杜老誌道，軒尼詩道，怡和街，然後照原來路線行駛。九龍行之一二二號巴士，則將改經軒尼詩道，菲林明道，天橋，灣仔碼頭道，海傍大道，然後照原來路線行駛。

一九七九年對外貿易
按工業種類分析數字

統計處今日（星期二）發表一九七九年全年按工業種類分析之對外貿易數字。

此系列數字，乃將目前對外貿易分類中所有六位數字所代表的商品項目，根據通常生產此等商品之工業，再行分類而求得。

本港產品出口之五大類工業為衣着，紡織，電器，塑膠製品及科學暨光學儀器。該五類工業合共佔去年本港產品出口總值百分之八十一。

一九七八年與一九七九年之間出口總值增加最多的為運輸，非電動機械，飲品，皮革製品，非金屬礦產品，以及科學暨光學儀器。其增加幅度依次為百分之七十六，百分之七十一，百分之六十，百分之五十九，百分之五十八及百分之五十五。

另一方面，本港產品出口總值有所減低的項目為礦產及石礦，減幅為百分之二十五。

入口貨方面，紡織品，電器，化學原料，金屬及食物等工業共佔去年入口總值的百分之五十一。

一九七八年與一九七九年之間入口總值增加最多者為礦產及石礦（增百分之一百六十五），塑膠製品（增百分之七十二），運輸工具（增百分之六十九），木製品（增百分之六十七），林木（增百分之六十五），以及衣着（增百分之六十一）。

有關按工業種類分析之對外貿易數字的詳細資料，可向統計處工業生產統計組索取，或致電該組（電話為五二七四二〇三）查詢。

以下為一九七八年及一九七九年年本港製品出口及貨品入口總值，按工業種類劃分的數字。

產品所屬之工業種類	本港製品出口			入口貨品		
	一九七八年 全年	一九七九年 全年	% 變動	一九七八年 全年	一九七九年 全年	% 變動
農林及漁業： 農產品、牲口及家禽	20	21	5	3 516	4 056	15
林產木及沿岸魚穫	*	*	**	237	391	65
深海及礦業：	120	139	16	394	519	32
礦業及製造業：	4	3	-25	1 739	4 617	165
食品	626	741	18	5 241	6 237	19
煙草	5	8	60	597	827	39
織物（包括針織及織物）	50	65	30	403	528	31
紡織（包括針織及織物）	7 860	9 938	26	10 544	13 843	31
皮革及皮鞋	11 375	15 132	33	1 100	1 755	60
木及水松製品、傢俬及裝置	237	376	59	855	1 259	47
紙及紙製品、印刷及出版	171	207	21	230	344	50
木及水松製品、傢俬及裝置	399	518	30	600	1 004	67
紙及紙製品、印刷及出版	520	728	40	1 469	1 931	31
石化原料及產品	399	508	27	5 874	8 317	42
石油及煤製品	*	1	**	3 107	4 895	58
橡膠製品	51	56	10	170	245	44
塑膠製品	3 870	5 358	38	377	648	72
非金屬礦產品	116	183	58	1 177	1 625	38
基本金屬及仿金屬製品	2 275	3 217	41	4 277	6 427	50
機械及機器	289	494	71	3 153	4 195	33
電動機及器具	6 836	9 584	40	7 550	11 368	51
運輸工具	55	97	76	1 991	3 360	69
科學及儀器	3 327	5 159	55	4 223	5 711	35
其他	1 689	2 706	60	5 588	5 981	7
電力	-	50	**	-	-	-
其他	416	620	49	322	473	47
總額	40 711	55 912	37	64 734	90 557	40

（以百萬元為單位）

註：由於以上各項目只是約數，故其總和未必與總額絕對相同。

☆☆百分率變動無限。

☆☆少於五十萬元。

監獄署週年大操
港督主持檢閱禮

港督麥理浩爵士將於星期五（二月廿九日），監獄署舉行週年大操時蒞場主持檢閱。

港督並頒發殖民地監獄服務獎章予具有十八年良好服務紀錄之四十一名監獄署職員。

監獄署週年大操定於星期五（廿九日）下午四時假赤柱監獄署職員訓練院操場舉行，並由二百一十八名來自監獄署屬下各機構之職員組成八個受閱隊伍參加。受閱隊伍指揮官由高級監獄長黎明基擔任。

大潭懲教所的鼓笛隊將到場演奏輕音樂及進行曲。

刻在本港出席亞太區懲教機構首長會議之各國代表亦將以嘉賓身份參觀監獄署週年大閱操。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期五（廿九日）下午四時假赤柱職員訓練學院舉行之監獄署週年檢閱儀式。

新聞界專車將於是日下午三時正由灣仔愛群道三十一號愛群大廈監獄署總部開出。

油蔴地數條街道物業
七十五年地契期滿不能續約
政府接收自管供公共發展用

油蔴地若干物業，其租地契約係屬七十五年期及期滿不能續約者，將由政府接收，直接管理。

有關物業位於澄平街，東莞街，利達街，祥瑞街，衆坊街及廣東道。

政府發言人說：「這項決定即是說，這些物業的原日業主申請將期滿的租地契約重新批出，未能獲得准予所請。」

他說：「原因是這些物業所在地址，經由城市分區設計指定作為曠地及興建一間學校用之地方。這幅地方將於適當時候進行發展，以增加區內現時數量不足的這類設施。」

政府現擬於四月一日收回這些物業直接管理。

但發言人強調說，短期內，任何住客將不需遷出。

他說：「現時亦沒有考慮任何即行飭令遷出之行動。」

發言人又強調說，若樓宇在適當時候需要拆卸，以供公共發展時，則所有真正住客將獲給予公共房屋。

同時，一當物業歸由政府直接管理，其原日之業主將獲發給特恤津貼。

根據政府發言人透露，政府已盡力將充份資料通知該區之有關住客，並已去函業主及住客。而且已經舉行過會議，詳細解釋直接管理行動所涉及的一切事項。

發言人解釋說：「租地契約期滿之物業為政府收回直接管理時，原日業主及二房東之間的所有租約，初步將獲根據其現行租金額予以接收。」

「這將包括住宅及商業樓宇在內。」

一至於同時身為有關物業住客之原日業主，則此等人士將獲訂立新的租住合約，直至該物業需要供公共發展用為止。租金大致將按照其他現行租金的水平來評定。

發言人說：「因無力繳租而聲稱有困難者，此類聲稱將送交社會福利署調查，以便由該署提出建議。」

發言人再強調說，有關物業均全為地契約已告期滿者，他並說有關樓宇將獲給予特恤津貼。

配合課程發展委員會工作 教署辦理理科教學資料展覽

中小學理科教師多人今日（星期二）在北角百福道四號教育司署理科教學中心內參觀教學資料展覽。

該展覽是由即日起至四月二十二日止，逢星期二開放，歡迎全港理科教師參觀。

展品計有標本、模型、目製及現購的教具及各類儀器，均是配合課程發展委員會提供的課程，包括中四及中五的物理科、化學科和生物科，及小學科學。

此外，會場內並設有實驗儀器，可供各教師自行進行多項實驗。

教育司署輔導視學處理科組除負責籌備舉辦工作外，並派出人員屆時協助到場參觀之各教師及解答他們所提出的問題。

鐵路局增開特別班車
明晚來往沙田馬場站

九廣鐵路局宣佈，明日（星期三）傍晚將加開三班特別班火車，前往沙田馬場站。

該三班特別直通火車，由紅磡總站開出之時間為下午六時，下午六時二十一分及下午七時零一分。

回程方面，將有四班特別班車，分別於晚上十一時，十一時二十分，十一時三十五分及十一時五十七分，由沙田馬場站接載乘客返回九龍。

此外，鐵路局又安排一班普通班次之火車，改經沙田馬場站，時間是晚上十時零五分，協助疏導沙田馬場站之乘客。

海事處處長經已批准
水翼船夜航本港澳門

海事處處長已經批准遠東水翼船公司，開辦來往香港及澳門間之夜航噴射水翼船服務之申請。

兩艘裝有特別夜航設備的噴射水翼船「金星」及「木星」號，預料將於本星期五（廿九日）開始投入服務。

海事處發言人今（星期二）日表示，該處曾經派出高級海事處人員，主持多次試航及試用船上夜航之電子設備後，而批准該項申請。

這包括船上所用之「視力擴大器」的試驗。該儀器的裝設是使船員於黑夜中，能清楚目睹兩哩內範圍的景物。發言人又指出該處亦會重新考驗在該兩艘水翼船上服務船員的資格，確保各人符合夜航的需要，以察安全。

音樂統籌處明日舉行大師班
講樂團經理及樂團首席工作

音樂事務統籌處，為使愛好音樂人士，對擔任樂團經理及樂團首席之職責有更進一步之認識，特別邀請紐西蘭交響樂團經理彼得艾威利及樂團首席彼得舒雅發，於明日（星期三）下午五時至七時，在香港藝術中心九樓主持大師班。歡迎入場聽講，不收門券。

舒雅發是一位卓越之小提琴家，出生於德國，曾在慕尼黑黑音樂學院深造及畢業於美國洛杉磯學院。他又曾任美國丹佛大學小提琴教授及根德基大學音樂系教授。後任美國三藩市交響樂團助理樂團首席及任紐西蘭交響樂團首席。

艾威利於一九七四年任紐西蘭交響樂團經理。一九五一年在紐西蘭廣播集團工作。在澳、紐地區作經常性之演出。

亞太區懲教機構代表
今日赴赤柱參觀監獄

在本港出席第一屆亞洲及太平洋區懲教首長會議之十四個國家和地區之代表今日（星期二）下午參觀監獄署赤柱監獄及職員訓練學院。

各人在監獄署長簡能陪同下，首先抵達高度設防的赤柱監獄參觀，並聆聽高級監獄長白擎志講述有關該監獄各項活動及設施，包括其多元化工業部及設備完善之工作間。

稍後，各人轉往赤柱職員訓練學院，由職員訓練學院院長畢永利監獄長引導參觀。該學院為監獄署各級職員提供廣泛日間給假或寄宿課程，以適應監獄服務需要。

監獄署人員並在職員訓練學院操場為各人舉行防暴操表演。

該等國際人士將於明日（星期三）訪問四間不同性質之本港懲教機構。他們訪問之機構為精神病治療中心、勞役中心、戒毒所、及大欖女懲教中心。此項訪問行程是會議項目之一，藉以為各人介紹本港監獄署管理之各懲教機構之工作程序及設備。

編輯注意：有關新聞圖片一幀可在拱北行六樓政府新聞處稿箱內取用。

漁農處處長李德宏 拜訪元朗鄉紳父老

漁農處處長李德宏將於星期四（廿八日）前往元朗拜會當地農民及鄉紳，此為李德宏在農曆新年期間探訪本港漁農界從業人員之最後一程。

在新春假期之前，李德宏會偕同該處屬下人員會晤漁業代表，本星期一他又拜訪新界鄉紳，包括鄉議局主席黃源章及其他來自大埔區的鄉紳父老。

李德宏處長今日訪問農業的人士及南區（西貢，荃灣及離島）之鄉紳，包括鄉議局副主席兼荃灣鄉事委員會主席楊彼得；馬灣之陳廣全，來自青衣島的鄧立泰，坪洲的黃清，東涌的莊朱才，西貢區的李潤壽及鍾磐及長洲的姚啓亨等。

大規模社區活動
今日的南區雙週
姬達爵士主持揭幕禮

布政司姬達爵士將於星期日（三月二日）下午二時，在海洋公園爲「今日的南區」雙週活動主持開幕禮。

該爲期兩週之活動是由兩區民政署、區內各社團及政府部門聯合舉辦，目的是加強區內居民之歸屬感與社區建設之成就及表現。

南區民政主任岑敏玲及「今日的南區」雙週活動籌備委員會主席方潤華，將於星期四（廿八日）上午十一時，在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會，公佈有關詳情。

編輯注意：

歡迎派員訪攝「今日的南區」雙週活動記者招待會及開幕禮。

開幕禮將於星期日（三月二日）下午二時，在海洋公園內舉行，布政司姬達爵士將蒞場主持開幕儀式。

「今日的南區」雙週活動記者招待會，則將於星期四（廿八日）上午十一時，在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行。